



Hw!
autumn news · 2011

Holiday WORLD · Costa del Sol

#escapadas de invierno en @Holiday_World!



¡te mereces más vacaciones! you deserve more holidays!!



escapada romántica romantic break

2 noches / nights
+
spa

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



escapada spa spa break

2 noches / nights
+ spa
+ 30 min masaje / massage

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



escapada ecoturismo ecotourism break

2 noches / nights
+ ruta cicloturista / cycle route
+ spa

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



paquete golf golf package

2 noches / nights
+ green fee
+ spa

disponible en/available at:

Holiday Polynesia
Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness



late check out
en todas las escapadas
on every package

Reserva ahora!
Book now!

info y precios / info and prices at:

+34 952.57.97.57



editorial •

Vamos a más Always going further!

El verano se acaba y nos gusta hacer balance y preparar la próxima temporada, por lo que nos complace presentaros este segundo Newsletter Holiday World, que viene repleto de novedades y objetivos cumplidos. Iniciábamos la temporada 2011 potenciando la comunicación con los clientes y nos acercamos a nuestro objetivo: cada vez nuestros clientes confían más en nosotros. Cada año vamos a más, prueba de ello son los proyectos materializados esta temporada. Este verano 2011 hemos avanzado en nuestro camino a la excelencia en materia medioambiental, gracias al proyecto de cogeneración que estamos desarrollando junto a Gas natural y que es pionero en el sector hotelero. Seguimos fomentando la conciliación, demostrando que ser Empresa Familiarmente Responsable no sólo es eficiente, sino que aumenta la satisfacción de nuestros trabajadores y nuestros clientes. Apostamos por la educación, con acciones formativas en el ámbito del medioambiente como Salva tu Planeta, así como con la creación del Campus de verano 2011, un proyecto que además de educar a través del deporte e inculcar hábitos saludables a los más pequeños, ha llenado de diversión hasta el último rincón del Beach Club de Holiday World. Propuestas innovadoras que enamoran como las noches de Luna Llena en nuestro spa Hydros, nuestro campeonato de golf, cuya segunda edición se consolida como cita ineludible para los amantes de este deporte, el apoyo a la cocina más tradicional malagueña en nuestro restaurante Mar y Tierra... objetivos cumplidos que nos hacen ir a más, ofreceros cada vez más a vosotros de cara a este invierno que ya nos saluda. Holiday World no para, así que no dejéis de estar atentos a Twitter, Facebook y YouTube para estar al día de las novedades para esta temporada que comienza. Queremos ir a más con vosotros.

Mº Francisca Peñarroya
Directora General de Holiday World



Pag.04

- 03 Editorial
- 04 Hydros Mar y Tierra
- 08 Torneo de Golf Hydros
- 10 Elephant Sport Academy
- 14 Escapadas Holiday World
- 18 La Reserva de Marbella



We already announced it: summer is finishing! At this time of the year, we like doing an evaluation to prepare the next season. Thus, we are glad to introduce you this second Holiday World Newsletter. Our magazine periodicity has increased and this second issue comes full of innovations and accomplished objectives. We started the 2011 season by encouraging the communication with customers and we are getting closer to our objective: our guests trust us more and more. As we can see by the projects implemented during this season, each year we go further. This summer of 2011 we have progressed towards excellence as regards environment, thanks to the cogeneration project we are developing with Gas Natural Company and which is pioneer within the hotel industry. We continue promoting the work-life balance by proving that being a Family Responsible Company is not just something efficient, but it also increases our staff and customers' satisfaction. We have gone for education through actions within the environmental field, such as that of Save Your Planet, as well as with the creation of the Summer Campus 2011: a project that, besides educating through sport and instilling healthy habits into the little ones, has filled with amusement every corner of Holiday World Beach Club. Enchanting and innovative suggestions such as the Full Moon Nights in our Hydros spa; the second edition that has consolidated our Golf Tournament as an obligatory appointment for the lovers of this sport; our support to the most traditional cuisine of Malaga in our Mar y Tierra restaurant... All of them are accomplished objectives that oblige us to go further, to offer you more and more during this winter that is already greeting us. Holiday World does not stop, so, please be on the alert for Twitter, Facebook and YouTube so you are up to date about the innovations of this new season. We want to go further with you.

Mº Francisca Peñarroya
General Manager Holiday World Hotels

índice • index

- 22 Empresa Familiarmente Responsable
- 24 Compromiso con el empleo
- 26 Eficiencia energética
- 28 Salva tu Planeta
- 30 Holiday Plus
- 32 Alianzas

Pag.10



Printed on 100% recycled paper



Impreso en papel 100% reciclado

Queda prohibida la reproducción total o parcial del contenido de esta revista sin el consentimiento expreso de la dirección.

Dirección/Management | Evelyn Everaerts **Coordinación y Textos/Texts & Coordination** | Silvia Turrado **Maquetación y Diseño/Art Design** | innovaMAGEN
Publicidad/Advertising | Evelyn Everaerts **Fotografía/Photographs** | Mariano Pozo · Miguel Guerrero **Impresión/Printing** | Gráficas Campos

Holiday World Hotels | Avda. del Sol (antigua Ctra. Nacional 340) p. k. 215,6 29630 Benalmádena - Málaga **innova IMAGEN** | Avda. de la Constitución, 6 Local 38 29631 Benalmádena - Málaga - **Gráficas Campos** | Calle Ribeiro, 5. Pol. Ind. de Arroyo de la Miel 29639 Benalmádena - Málaga

! new

hydros · mar y tierra

Gran éxito de las Jornadas de Sabor
The Days of Flavour: a great success!





Uno de los platos fuertes de la temporada en Holiday World ha sido la **apertura al público del restaurante Mar y Tierra**, que ha brillado con luz propia durante todo el verano con su carta renovada, especializada en cocina fusión malagueña, y las exitosas Jornadas de Sabor.

El chef malagueño Daniel García nos ha regalado cada mes sus **jornadas gastronómicas temáticas**, que durante el mes de junio nos han traído todo el Sabor de Málaga, mientras que Julio se ha dedicado a Sabor Oriental y agosto nos ha deleitado con una sabrosa Tradición Morisca.

Pero Mar y tierra quiere seguir sorprendiéndonos durante el resto del año, arrancando en septiembre con sus sorprendentes Tapas de Diseño, que prometen no dejarnos indiferentes, y reservando octubre a un apreciado producto de temporada, con Sabor a setas.

Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness se ha convertido ya en una **referencia para los gourmets de la Costa del Sol** gracias a la calidad de su restaurante Mar y Tierra y a su apuesta por los productos naturales, la creatividad en los platos y la variedad de su carta de vinos, en la que destacan las referencias locales de Sierras de Málaga.



Bizcocho a las 5 especies con pistacho, toffe de almendra y dulce de azahar ·
5 species biscuit with pistachio nuts, almond toffee and sweet of azahar

The icing on the cake of the season in Holiday World has been the **opening to the public of the Mar y Tierra restaurant**. Thanks to its renewed menu, specialised in fusion cuisine from Málaga, and to the successful Days of the Flavour, this restaurant stood out on its own during the whole summer.

Each month, the chef Daniel García, from Málaga, delighted us with his **themed gastronomic days**: in June, he offered us the real Flavour of Málaga, whereas in July he took us to the Oriental Flavour and in August to the delicious Moorish Tradition.

However, Mar y Tierra won't stop surprising us during the rest of the year. It will start in September with the amazing Design Tapas, which will leave no one indifferent, and will reserve October for a high valued season product: the Mushroom Flavour.

Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness is already a point of **reference for the gourmets of the Costa del Sol** thanks to the quality of the Mar y Tierra restaurant, which is going for the natural products, the creativity of the dishes and the variety of its excellent Wine List, where the local references to Sierras de Málaga must be pointed out.



Tataki de atún con salmorejo verde · Tuna tataki with Green Salmorejo



Gazpacho de Mango de Salobreña con Tartar de Atún ·
Gazpacho Soup with Mangos of Salobreña with Tuna Tartare

La inauguración del nuevo Mar y Tierra

Inauguration of the new Mar y Tierra

Un restaurante con la calidad de Mar y Tierra se merecía una presentación en sociedad por todo lo alto. Diversos empresarios y personalidades de la comunidad local se dieron cita el pasado mes de mayo en Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness para conocer de primera mano los nuevos sabores de Mar y Tierra.

Tras una relajada copa en la terraza chill out del hotel los invitados pudieron disfrutar de **un cóctel de degustación** en el que se sirvieron las especialidades de la nueva carta y platos representativos de las diferentes Jornadas de Sabor que se iban a desarrollar a lo largo del resto del año. Los asistentes disfrutaron de una inolvidable noche en la que lo más comentado fueron los **sorprendentes sabores** de las creaciones de Daniel García y las **espectaculares vistas** al Mediterráneo del restaurante Mar y Tierra.

A restaurant with such a quality as that of Mar y Tierra deserves an in style debut. Last May, several businessmen and important personalities got together at the Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness to know first hand the new flavours offered by Mar y Tierra.

After a relaxed drink in the chill out terrace of the hotel, the guests enjoyed **a cocktail reception** where the specialities of the new menu, and those dishes representing the several Days of Flavour to be offered during the rest of the year, were tasted.

In that unforgettable evening, the main topic of conversation was the **surprising flavours** of Daniel García's creations and the **spectacular views** to the Mediterranean sea from the Mar y Tierra restaurant.



Equipo Comercial junto a invitados de agencias de viajes internacionales ·
Sales department with guests of international touroperators



Familia Peñarroya, propietarios de complejo Holiday World ·
Peñarroya Family, owners of the Holiday World Resort



Espectaculares vistas desde el Restaurante Mar y Tierra · Spectacular views from the Mar y Tierra Restaurant

Daniel García

Un chef malagueño en Mar y Tierra
A chef from Málaga in Mar y Tierra

La nueva etapa del restaurante Mar y Tierra tiene al frente a un joven chef malagueño, Experto en hostelería por La Cónsula y que ya ha trabajado en los fogones junto a los grandes. Daniel García llega a Mar y Tierra, al corazón de su tierra, después de trabajar junto al cocinero distinguido con tres estrellas Michelín, Martín Berasategui.

¿Cómo es la cocina de Mar y Tierra?

Buscamos recuperar recetas tradicionales pero trabajando desde el punto de vista de la fusión, añadiendo ingredientes distintos o técnicas nuevas en platos típicos de nuestra tierra, cuidando siempre la calidad de nuestros productos locales.

¿Qué tipo de cocina prefieres?

Como malagueño que soy, me quedo indudablemente con la cocina

malagueña. Para mí es la base de todo, aunque también incorporo a mis platos cierta influencia del País Vasco, por el tiempo que he trabajado allí.

¿Qué encuentra el cliente en Mar y Tierra?

Lo primero que destaca, además del entorno, es el buen servicio del personal, la calidad en el producto, el cuidado de los detalles en la presentación de las mesas y, sobre todo, el cariño que le ponemos a todos los platos.

Te invitamos a conocer la cocina de Mar y Tierra y a seguirnos en las redes sociales para estar al día del calendario de las jornadas. **Además, no te pierdas todos los trucos del chef en nuestro canal de cocina Mar y Tierra en YouTube.**



The new stage of the Mar y Tierra restaurant is directed by a young chef from Málaga who has got the qualification of Hotel Expert by the Hotel School of La Cónsula. Daniel García, who has already shared kitchen with the greatest chefs and has been working with the chef Martín Berasategui, who is already honoured with three Michelin stars, arrives to Mar y Tierra, to the heart of his homeland.

How is the Mar y Tierra cuisine?

We seek to recover traditional recipes

while, working from the fusion point of view, we add different ingredients and use new techniques in traditional dishes of our land; of course, always taking into account the quality of our local products.

What kind of cuisine do you prefer?

As I am from Malaga, I definitely prefer the local cuisine. For me, it is the basis of everything, although my dishes have also certain influence from the Vasque Country, as I was working there for a time.

What does the client find in Mar y Tierra?



Muestras de degustación de la nueva carta · Samples of the new menu



The first thing to be emphasized, besides the environment, is the excellent service given by the staff, the quality of the product, the detailed presentation of the tables and, above all, the care we put in all our dishes.

We invite you to know the cuisine of Mar y Tierra and to follow us through the social networks to be up to date with the Days agenda. **Even more, do not miss all the tricks of the chef in our Mar y Tierra cuisine channel in YouTube.**

! new

II torneo de golf hydros •

Gran éxito de participación
A great success of participation





La Costa del Sol se ha posicionado en los últimos años como destino privilegiado para la práctica del golf y en Holiday World hemos apostado con fuerza por este deporte, creando el Torneo de Golf Hydros, que ha celebrado este año **su segunda edición el 21 de Mayo**.

Noventa y ocho jugadores se dieron cita en el Club de Golf Torquebrada para disputar este torneo en la modalidad individual stableford, en una jornada deportiva en la que los participantes disfrutaron de las excelentes vistas al mar del campo, en una mañana muy soleada y con agradable temperatura, pudiendo dedicar la tarde al disfrute y el relax.

El Torneo de Golf Hydros se consolida de este modo como mucho más que una competición de golf al uso, ya que además de la vertiente deportiva, el jugador puede disfrutar del cuidado de los cinco sentidos alojándose en Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness, con **sesiones de spa y tratamientos de relax** pensados para los acompañantes no jugadores.



Ganadores II Torneo de Golf Hydros ·
II Hydros Golf Tournament winners

During the last years, the Costa del Sol has positioned itself as a privileged destination to practice golf. Holiday World has strongly gone for this sport through the Hydros Golf Tournament, which this year has held **its second edition, the 21st of May**.

Ninety-eight players got together at the Torquebrada Golf Club to play this tournament in the individual stableford modality. From the golf course, the players could admire the superb sea views in a sunny morning with a very pleasant temperature. They spent the afternoon of this sport day relaxing and enjoying themselves.

The Hydros Golf Tournament grows in this way to currently become something more

than an usual golf competition because, besides sport, players can take care of theirs five senses staying at the Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness. There, those companions who are not playing, can experience a **spa session and relax treatments**.

Thus, the tournament becomes the perfect excuse to make a healthy break, and its **cocktail prizes presentation** in the chill out terrace of the hotel, where the guests can taste the different specialties served by the team of the Mar y Tierra restaurant, is the perfect finale of a perfect weekend. With 49 points, Mr Miguel Maldonado was distinguished as the Absolute Winner of the

Torneo se convierte así en la excusa perfecta para una escapada de salud, que tiene como broche de oro el **cóctel de entrega de premios** en la terraza chill out del hotel, en el que los asistentes pueden degustar las especialidades servidas por el equipo del restaurante Mar y Tierra.

Miguel Maldonado se distinguió como Ganador Absoluto del torneo, tras obtener 49 puntos, y recibió como premio una estancia para dos personas en el hotel Hydros, incluyendo cena de degustación y spa. La ganadora de 1º Categoría Damas fue Sue Cobb, con 39 puntos, y en la categoría de caballeros resultaron vencedores José Antonio Garrido Pastrana, en 1º categoría y con 40 puntos, y Pedro León, en 2º categoría y con 39 puntos. El premio al Drive más largo lo recibió Diego Moral y el galardón a la Bola más cercana fue para Ian Scott.

Síguenos en las redes sociales para estar informado de la próxima edición del Torneo, que estará muy pronto en Facebook, Twitter y Youtube.



Jugadores en el Campo del Club de Golf Torquebrada ·
Players at the golf course of the Torquebrada Golf Club

tournament and, as a prize, he received a stay for two at the Hydros hotel, dinner tasting and spa included. The winner of the Ladies 1st Category was Ms Sue Cobb, with 39 points; and in the Gentlemen Category the winners were Mr José Antonio Garrido Pastrana, 1st Category with 40 points, and Mr Pedro León in the 2nd Category with 39 points. The prize for the longest Drive was for Mr Diego Moral and Mr Ian Scott got the one for the nearest Ball.

Follow us in the social networks to be up to date on the next Tournament edition, which will be shortly in Facebook, Twitter and YouTube.

!

new

elephant sport academy •

Toda la diversión del Campus de Verano
All the good fun of Summer Campus





Ya os presentábamos en el número anterior de la revista nuestro Campus de verano 2011, que se celebró en los meses de Julio y Agosto en las espectaculares instalaciones acuáticas y deportivas de nuestro Holiday Beach Club.

Un campus que se ha desarrollado bajo la dirección del prestigioso entrenador **Reuf Dervic**, y en el que grupos de niños y niñas de 6 a 13 años han tenido la oportunidad de desarrollar sus habilidades gracias a **la práctica de múltiples deportes coordinados por un staff altamente cualificado**, sin dejar de lado la diversión y las actividades acuáticas propias del periodo vacacional.

El campus se ha celebrado en horario de mañana, comenzando las actividades a las 9:30 y finalizando a las 15:00 horas, con el desayuno de media mañana y el comedor incluidos. Otra ventaja añadida para los padres ha sido que la equipación deportiva y los materiales necesarios también se incluían en el coste del campus, evitándoles así el quebradero de cabeza de tener que adquirirlos.

Para los niños ha sido **una gran experiencia tanto a nivel deportivo como personal**, tal y como han expresado niños como Jorge, que asegura que "lo ha pasado de maravilla y los entrenadores son geniales", o como Laura, que ha descubierto que le encanta el pádel y pedirá a sus padres que la inscriban en los cursos de invierno.

En definitiva es un balance muy positivo y seguiremos el año que viene con más novedades para todos. **No te pierdas el vídeo lleno de diversión en nuestro canal Youtube y síguenos en Facebook y Twitter.**



In the previous issue of the magazine, we already introduced you our Summer Campus 2011, which took place during July and August at the spectacular sports and water facilities of the Holiday Beach Club.

The prestigious trainer **Mr Reuf Dervic** was the manager of this Campus where groups of children between 6 and 13 years old had the opportunity to develop theirs skills by **practising many different sports that were coordinated by a very high qualified staff**. Of course, all of that without forgetting the good fun and the water activities typical of this holiday time.

The Campus was during the mornings, starting the activities at 9:30 am and finishing at 15:00 pm, including mid-morning snack and lunch. Another additional advantage for parents was that the necessary sport equipments and materials were also included in the price. Thus, they did not have to go mad about purchasing it.

The children have enjoyed **a great experience, both in sporting and personal level**, as Jorge, who assures that "it was really good fun and the trainers were superb", or Laura, who has found out how much she loves paddle and will ask her parents to be registered with the winter courses.

In short, it is a very positive balance and we will continue next year with more novelties for everybody. **Please, do not miss the amusing video in our Youtube channel and follow us in Facebook and Twitter.**

Figuras del deporte y el espectáculo Showbusiness and sports celebrities

No podemos dejar pasar este número sin comentar algunas anécdotas de la **inauguración de nuestro Campus de Verano 2011**. El acto recibió el apoyo de diferentes personalidades del mundo deportivo y del espectáculo, y acudieron invitados un grupo de niños procedentes del colegio "Doctor Gálvez Moll". Una iniciativa solidaria de Elephant Sport Academy y Holiday World con niños de zonas desfavorecidas de la provincia de Málaga.

Los niños, acompañados de profesores y monitores, disfrutaron de las instalaciones del Beach Club y pudieron tomar contacto con diversas personalidades del deporte y del espectáculo, como, **Francisco Hervás**, seleccionador del equipo nacional de voleibol, y **Adolfo Aldana**, ex jugador del Real Madrid y actualmente seleccionador de la selección de fútbol de Andalucía, que disputó junto a los niños partidos de fútbol, baloncesto y tenis. En su declaración a los medios congregados en el evento, Aldana mostró en todo momento su claro apoyo a la iniciativa de Holiday World a la hora de promover hábitos saludables entre los más pequeños.

Los niños disfrutaron muchísimo al conocer en persona al humorista **Manolo Sarria** y a **Rosa López**, cantante y ganadora de la primera edición de Operación Triunfo, que estuvo jugando y disfrutando con los niños. Vivimos un momento muy especial cuando la cantante interpretó para los presentes una de sus canciones favoritas "Hay que vivir", cuya letra expresa la superación en la vida y la lucha personal por los sueños, algo que está muy presente en los valores que promueve el deporte.



Invitados del colegio Doctor Gálvez Moll ·
Special guests of the Doctor Gálvez Moll School

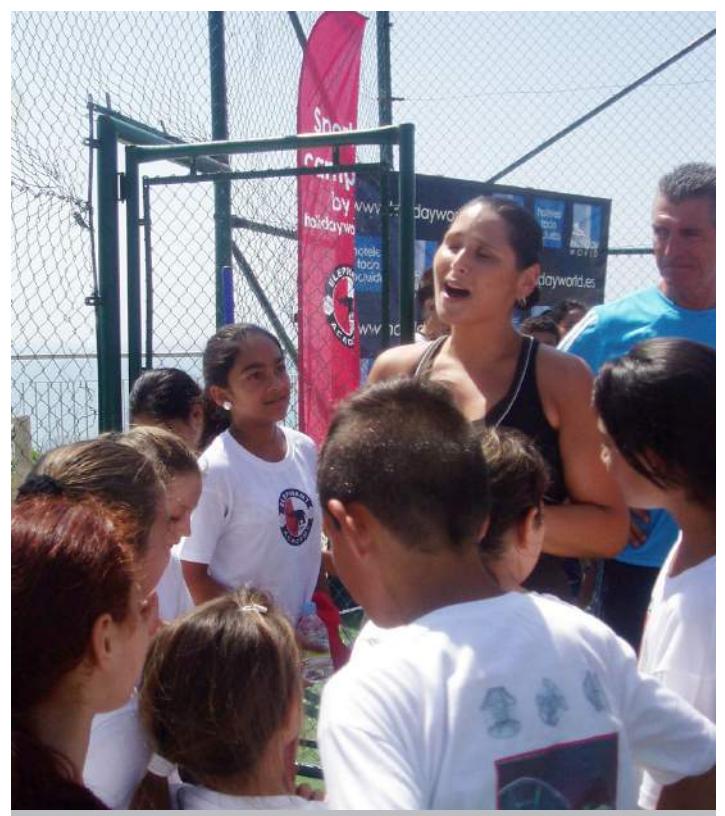


Figuras del deporte y el espectáculo ·
Showbusiness and sports celebrities

We do not wish to finish this issue without talking about **the inauguration of the Summer Campus 2011**. The act counted on the support of several celebrities from the showbusiness and the world of sport. As an initiative of solidarity from Elephant Sport Academy and Holiday World with children from disadvantaged areas of Malaga province, a group of children coming from the school "Doctor Gálvez Moll" was invited to the opening act.

The children, who were accompanied by teachers and instructors, enjoyed the Beach Club facilities and had the opportunity to get in touch with several personalities of the showbusiness and world of sport, such as **Francisco Hervás**, Manager of the Spanish national volleyball team, and **Adolfo Aldana**, ex footballer of Real Madrid and currently manager of the Andalusia football team, who played football, basketball and tennis with the children. When talking to the media attending the act, Mr Aldana strongly supported the Holiday World initiative to promote healthy habits among the little ones.

Another time of great fun among the children was when they met the comedian **Manolo Sarria** and the singer and winner of the Spanish Fame Academy first edition, **Rosa López**, who played with the children and had a really good time with them. A very moving and special moment was when Rosa sang one of her favourite songs, "Hay que vivir", whose lyrics talk about self-improvement in life and personal fight for dreams: something very much involved in the values promoted by sport.



Rosa López interpretó una de sus canciones favoritas, "Hay que vivir" ·
Rosa López song one of her favorite songs "Hay que vivir"

Todo el deporte en Elephant Sport Academy

All the sport at Elephant Sport Academy

Después del gran éxito del Campus de Verano 2011, seguiremos apostando por el deporte. Fútbol, baloncesto, tenis, balonmano, pádel, voleibol... una amplia variedad de disciplinas deportivas para todos los gustos estarán **disponibles a partir de Septiembre en Elephant Sport Academy**, bajo la dirección del prestigioso entrenador Reuf Dervic y con profesores titulados en INEF, lo que garantiza una enseñanza deportiva completa y de calidad.

Bajo el asesoramiento de nuestro equipo de profesionales los niños y las niñas podrán adquirir **una amplia formación deportiva basada en la diversión**, que les permitirá adquirir hábitos saludables y valores personales como la confianza, la superación, el trabajo en equipo o la responsabilidad.

Las instalaciones deportivas de Holiday Beach Club, con una envidiable situación frente al mar y en una zona de agradable clima, acogerán gran variedad de cursos durante los meses de invierno, pudiendo inscribirse a deportes sueltos, dos o tres veces por semana, o a las actividades multideportivas todos los días.

Otra de las novedades de la temporada será el **Campus de Mamás**, que ofrecerá la posibilidad de practicar deporte en familia, además de disfrutar de las instalaciones del Beach Club. Elephant Sport Academy os sorprenderá de nuevo a partir de septiembre, así que **no olvides reservar tus plazas durante tus vacaciones en Holiday World**.



After the great success of the Summer Campus 2011, we will continue going for the sport. Football, basketball, tennis, handball, paddle, volleyball... a wide range of sports matching any preference will be **available from September at Elephant Sport Academy** under the management of the prestigious trainer Reuf Dervic and with Bachelors in Physical Education (INEF), which guarantee a complete sport teaching of quality.

Under the guidance of our team of profes-

sionals, the children will be able to get a **wide sport training based on fun**, which will allow them to acquire healthy habits and personal values such as confidence, self-improvement, responsibility or team working skills.

The Holiday Beach Club sport facilities, with an enviable position in first sea line and a very nice climate, will hold different courses during the winter. You can register with as many and different sports as you choose,

two or three times per weeks; or you can also register with the multi-sport activities everyday.

Another novelty of the season will be the **Mum Campus**, which will offer the possibility of practising sport in family, besides enjoying the Beach Club facilities.

The Elephant Sport Academy will surprise you once more from September, so **do not forget to book your place during your holidays at Holiday World**.

! new

escapadas holiday world •

Te mereces más vacaciones
You deserve more holidays





Las vacaciones no solo son para el verano. La ubicación privilegiada de Holiday World, en el corazón de la Costa del Sol y en una zona de agradable microclima, lo convierten en una opción perfecta para disfrutar de **unos días de vacaciones en cualquier época del año**.

Esta temporada permanecen abiertos durante el invierno los hoteles Holiday Polynesia e Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness, dos opciones muy distintas pero igualmente apetecibles para disfrutar de un puente en familia o de un fin de semana de relax.

Holiday Polynesia ofrece la alternativa más exótica, perfecta para disfrutar con niños por su completa oferta de ocio que incluye spa infantil, bolera, miniclub, piano bar, discoteca... además de **su curiosa fauna tropical**, compuesta por agapornis, kois o tortugas. Todo el exotismo de los mares del sur en un espacio que sorprende por su diseño y su arquitectura, perfecto para el disfrute durante todo el año.

Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness, como su nombre indica, es un pequeño hotel boutique, íntimo y acogedor, que ofrece todo el encanto de su exquisita decoración y sus espectaculares vistas al mar. Sus 28 suites cuentan con **jacuzzi climatizado en la terraza**, y su restaurante Mar y Tierra se ha convertido ya en un referente gastronómico en la Costa del Sol. Esta es la opción perfecta para una escapada de relax o un fin de semana romántico con alguien especial.

El equipo comercial de Holiday World ha diseñado **un completo programa de escapadas**, que son la excusa perfecta para desconectar tras la vuelta al trabajo, todas con late check out, para que aproveches bien el fin de semana.

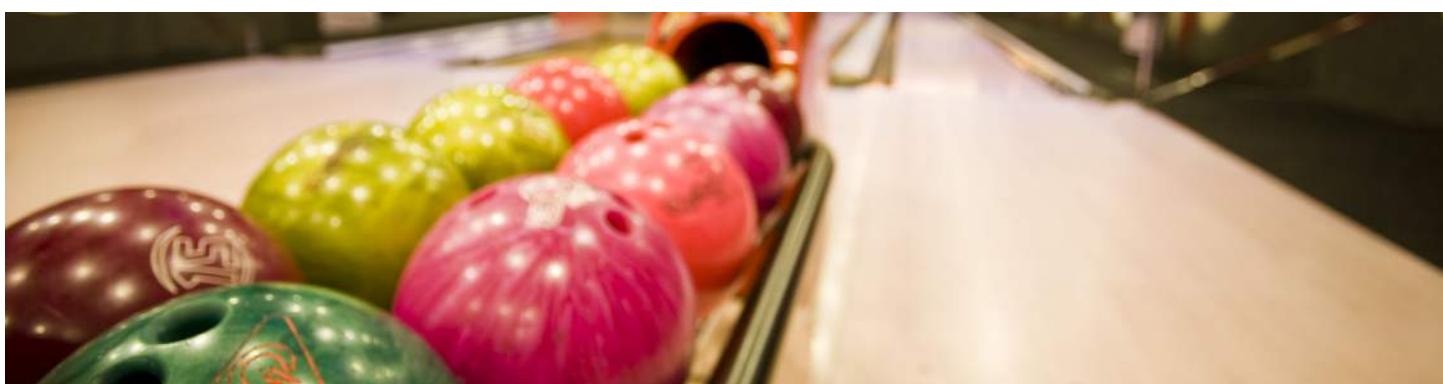
Who said that holidays are just for summer? The privileged location of Holiday World, in the heart of the Costa del Sol and with a perfect microclimate, offers you a perfect option to enjoy **a few more days of holidays at any time of the year**.

During the winter season, the hotel Holiday Polynesia and the Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness are opened to offer you two very different but equally tempting options to enjoy a few days break with the family or just a relaxed weekend.

Holiday Polynesia is the most exotic choice and it is perfect for having a really good time with the little ones: children's spa, bowling, miniclub, piano bar, discotheque, plus **the curious tropical fauna** made up of agapornis, kois or turtles, are just part of the fun. You will find all the exotic atmosphere of the South Seas within a space whose design and architecture cannot help surprising you. Good fun at any time of the year.

As its name suggests, **Hydros Hotel Boutique Spa & Wellness** is a small boutique hotel, with a very cozy, warm atmosphere and whose charming and exquisite decoration gives you the most spectacular sea views. With 28 suites, each one with its own **heated jacuzzi in the terrace**, and the Mar y Tierra restaurant that is already a gastronomic reference in the Costa del Sol, this is the perfect choice for a relax break or a romantic weekend with somebody very special for you.

The **complete programme of breaks** designed by The Holiday World sales team is the perfect excuse to switch off after returning to work. All the stays have a late check out so you really can make the most of the weekend.



Paquetes especiales

Special packages



Escapada Romántica

Sorprende a tu pareja con dos noches íntimas en Polynesia o Hydros, con detalles especiales y albornoz en la habitación, para que podáis disfrutar del circuito termal en el Spa que viene incluido. Está disponible en Holiday Polynesia con media pensión y en Hydros con alojamiento y desayuno, aunque incluye una cena en el restaurante Mar y Tierra, que culmina una noche perfecta con sus románticas vistas al mar y degustando nuestra tradicional cocina malagueña de Invierno.



Paquete Golf

Una escapada perfecta que combina deporte y relax. Incluye dos noches con Green fee en alguno de los campos concertados, con buggy para dos personas y circuito termal. Está disponible en Holiday Polynesia con media pensión y en Hydros con alojamiento y desayuno, aunque incluye además una cena en el restaurante Mar y Tierra.



Escapada Spa

Olvida el estrés del trabajo y regálate a ti mismo un fin de semana de relax en Polynesia o Hydros, con circuito termal en el spa y un masaje de 30 minutos. Desconectarás seguro con estas dos noches en media pensión en Polynesia o en alojamiento y desayuno en Hydros, con detalles de bienvenida y albornoz en la habitación. Además, la oferta de Hydros se completa con la cena en el restaurante Mar y Tierra, con su cocina malagueña fusión.



Escapada Ecoturismo

Para los amantes de la naturaleza, nada como esta escapada ecoturista de dos noches en media pensión en Holiday Polynesia. Incluye un día de bicicleta para explorar las rutas cicloturistas de Benalmádena y un circuito termal para relajarte después de un día de sana actividad. Una opción de ocio para disfrutar en familia.



Romantic break

Surprise your couple with two romantic nights at the Polynesia or Hydros hotels. The room will welcome you with special details and a bathrobe for the included Spa thermal circuit. It is available at the Holiday Polynesia (half board) and at the Hydros Hotel Boutique, with accommodation and breakfast, including also a dinner at the Mar y Tierra restaurant: the perfect evening with romantic sea views tasting our traditional winter cuisine from Málaga.



Golf package

A perfect break to combine sport and relax. It includes two nights with Green fee in some of the arranged courses, with buggy for two and thermal circuit. It is available at the Holiday Polynesia (half board) and at the Hydros with accommodation and breakfast, including also a dinner at the Mar y Tierra restaurant.



Spa break

Forget the work stress and give yourself a weekend of relax at the Polynesia or Hydros hotels, with thermal circuit in the spa and a massage of 30 minutes. We are sure you will be able to unwind during these two nights at the Polynesia (half board) or at the Hydros, with accommodation and breakfast, including a dinner at the Mar y Tierra restaurant where you will taste the fusion cuisine from Málaga. In the room, you will find several welcome details and a bathrobe for the spa.



Ecotourism break

Nothing better for those who love nature than taking an ecotourism break of half-board two nights at the Holiday Polynesia. It includes a bicycle day to explore the tourist bicycle routes of Benalmádena and a thermal circuit to relax after a healthy exercise. A perfect option to share with the family.





un entorno incomparable
an incomparable location



celebraciones únicas
unique celebrations



www.holidayworld.es

! new

la reserva de marbella .

Disfruta el paraíso
Enjoy the paradise!



+ info:

(0034) 952 83 70 00

ventas@lareservademarkella.es

Te invitamos al paraíso. Para la mayoría de los turistas que nos visitan, la Costa del Sol se convierte en **un destino único y apetecible** para volver a repetir su estancia **en cualquier época del año**. Nuestro **privilegiado microclima**, muy soleado y con una temperatura media que ronda los veinte grados, hace de la Costa del Sol uno de los destinos más demandados por el turismo residencial, especialmente en el área de Marbella y sus alrededores.

Urbanizaciones de lujo como **La Reserva de Marbella**, posicionan a esta ciudad como la mejor opción para pasar largas temporadas de descanso, tanto invirtiendo en una segunda vivienda como alquilando alguna de las exclusivas propiedades que están disponibles, **tanto amuebladas como sin amueblar**.

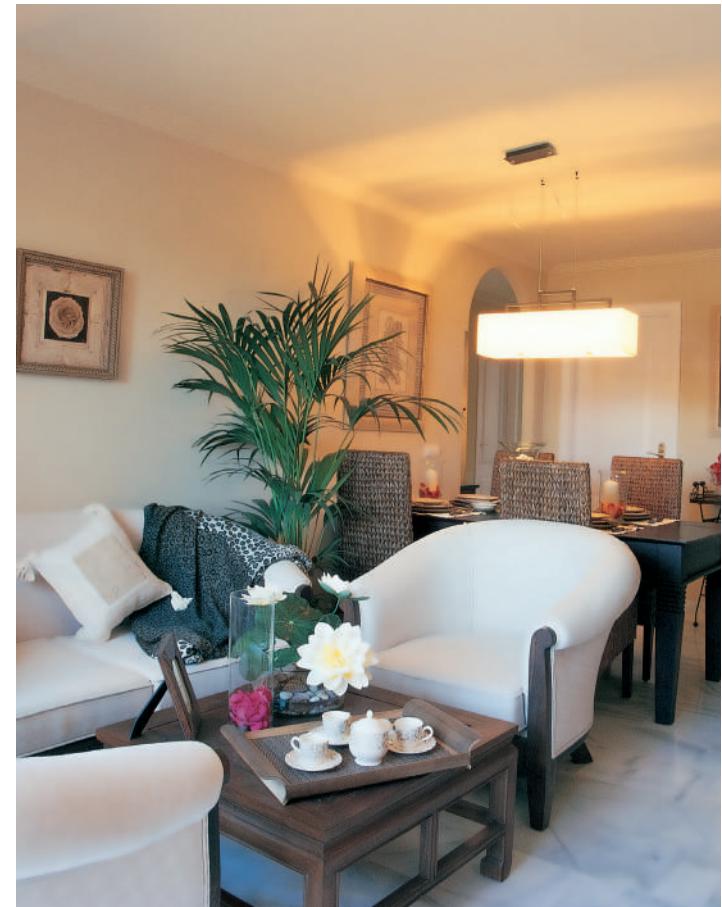
Pensando en todos aquéllos que quieren probar una estancia en el paraíso, La reserva de Marbella ofrece **exclusivos apartamentos y áticos en alquiler**, con calidades de lujo y con exquisita decoración, o también sin amueblar para aquéllos que prefieran traer consigo sus propias pertenencias.

Esta exclusiva urbanización, situada en la privilegiada zona de **Cabopino** y muy cercana al **puerto deportivo** del mismo nombre, es la opción perfecta para familias que buscan la tranquilidad de sus amplias zonas ajardinadas, que cuentan con jacuzzi y piscina, y la comodidad de tener al alcance de la mano todos los servicios, a solo un paso de magníficos **campos de golf** y de la playa protegida de las dunas de Artola.

We invite you to come to paradise, because that is what the Costa del Sol has become for most of the tourists who visit us: **an exclusive and attractive resting location** to come back **at any time of the year**. Thanks to our exceptional and very sunny microclimate, with an average temperature of 20ºC, the Costa del Sol has become one of the most sought after destination by residential tourism, especially the Marbella area and surroundings.

Luxury complexes such as **La Reserva de Marbella** has turned this town into the best choice for long resting stays, whether as an investment for a second home or by renting some of the available exclusive properties, **both with or without furniture**. Thinking about all those who want to try out a stay in paradise, La Reserva de Marbella offers you **exclusive apartments and attic flats for renting**, with luxury qualities and exquisite decoration. If you prefer to bring your own belongings, there are also properties without furniture.

A luxurious complex such as this, located in a privileged zone of **Cabopino** and very close to **the marina** of the same name, becomes the perfect choice for families who seek tranquillity in its extensive gardened areas, which have a jacuzzi and swimming pool, and the convenience of having all the amenities nearby and which is just a few steps away from the magnificent **golf courses** and the protected beach at the Artola dunes.



Espacios comerciales en Marbella

Business premises in Marbella

Marbella es uno de los mercados más apetecibles a la hora de establecer un negocio. El público cuenta con un poder adquisitivo medio-alto y proliferan los **espacios comerciales de calidad, con cuidada arquitectura y excelentes comunicaciones viarias**.

Pero todos sabemos que escoger una buena ubicación es fundamental para que un negocio funcione. No es solo cuestión de metros, de adecuada luminosidad o de decoración, sino que hay que tener en cuenta una serie de valores añadidos en cuanto al entorno, como el prestigio de la zona o la accesibilidad a nuestro negocio.

La Reserva de Marbella cuenta en su entrada con sus propias instalaciones comerciales, el **Centro Comercial Doña Pepa**, con acceso directo desde la Nacional 340, la principal vía de comunicación de Marbella, y en el que ya funcionan restaurantes, bancos y supermercado.

Doña Pepa ofrece espacios comerciales **en alquiler desde 35 hasta 577 metros**, en un espacioso recinto inundado de luz y con bonitos patios interiores. Un entorno de lujo para cualquier negocio.

Marbella is one of the most tempting markets when setting up a business. People have got a medium-high purchasing power and there are many **business premises of quality, with a very elegant architecture and excellent road connections**.

However, everybody knows that choosing a good location is something essential for the smooth running of the business. It is not just a question of meters, right light or decoration, but it is also necessary to bear in mind some added values such as the setting, the prestige of the area and the good access to your business. At the entry, La Reserva de Marbella has got its own business premises, **Doña Pepa shopping centre**, where there are some restaurants, banks and supermarkets already working. It has got direct access from the Nacional 340, the main connection road of Marbella.

Doña Pepa offers business premises **for renting, from 35 till 577 meters**, within a spacious enclosure full of light and with pretty interior patios. A luxury setting for any business!



Vista del CC. Doña Pepa - locales en alquiler · View of Doña Pepa Shopping Center - commercial premises for rent



disfruta el **paraíso** enjoy the **paradise**

apartamentos en alquiler con o sin muebles
a un precio sorpendente

apartments **for rent** furnished and unfurnished
with amazing prices



espacios comerciales • **alquiler**
alquiler de locales en Centro Comercial Doña Pepa y Avda. Ricardo Soriano

rentals • **commercial premises**
commercial premises at Doña Pepa Shopping Center and Ricardo Soriano Avenue



www.lareservademarbella.es

La Reserva de Marbella
ventas@lareservademarbella.es
Tel: 00 (34) 671 58 05 40
00 (34) 952 83 70 00



efr •

Los beneficios de conciliar Benefits of work/life balance



Holiday World ha demostrado que es posible romper con el tópico de que en el sector turístico no se puede conciliar. Un complejo hotelero con 3500 camas y pionero en la fórmula del todo incluido implica una compleja organización interna para cumplir con los elevados estándares de calidad que demanda el cliente, por lo que apuesta por políticas específicas para armonizar la vida laboral con la personal y familiar .

El equipo directivo del complejo ha desarrollado un amplio catálogo de medidas en los campos de flexibilidad temporal y espacial, desarrollo profesional, apoyo a la familia e igualdad de oportunidades para sus trabajadores que culminaron con la obtención del único certificado homologado a nivel nacional y avalado por la Fundación MásFamilia, el de ser una **Empresa Familiarmente Responsable**. Con esto, Holiday World, puede presumir de ser el **primer complejo hotelero de España** que cuenta con este sello en conciliación.

Los beneficios para el trabajador son evidentes pero también lo

son para nuestros clientes. La aplicación de políticas de conciliación permite organizar mejor el tiempo personal y profesional de nuestro equipo. Gracias a la implantación de este tipo de medidas, la empresa consigue la creación de **un equipo estable y motivado**, obteniendo una mejora en productividad y por tanto en la calidad de servicio.

La estabilidad de nuestro equipo humano juega un papel fundamental en **la fidelización de nuestros clientes** ya que ellos no solamente repiten por contar con unas instalaciones únicas sino también por el trato y servicio recibido por aquellos que año tras año les esperan en Holiday World.

Un equipo de trabajadores motivado y que se siente a gusto en su puesto de trabajo no solo trabaja mejor, sino que transmite al cliente esa armonía, **fortalece el vínculo entre empresa y cliente** y por tanto contribuye a hacer más felices las vacaciones de aquellos que nos visitan.

The old cliché that it is not possible to balance the work-life within the tourist industry has already been broken by Holiday World. A hotel complex with more than 3500 beds and leader in the All-Inclusive formula involves a complicated inner organization to fulfil the high quality standards requested by our guests. Therefore, we have gone for specific policies to balance the work and family life. The hotel complex management team has developed a wide catalogue of actions to be followed as regards time and place flexibility, professional development, family support and equal opportunities for the staff. Thanks to these measures, we have been awarded the only nationwide approved certificate, which is backed by the MásFamilia Foundation: to be a **Family-Responsible Company**. Now, Holiday World can boast of being the **first hotel complex of Spain** that has obtained this work-life balance mark.

The benefits for workers are obvious, as they are for our guests. The implementation of work-life balance policies allows our team to better organize their private and professional time. Thanks to these measures, the company gets a **steady and motivated team**, which improves the productivity and, consequently, the quality of service.

Our guests' loyalty depends very much on the steadiness of our team, as the customers repeat not just because they count on unique facilities but also for the treatment and service given by those who every year welcome them at Holiday World.

A motivated working team that is happy with their jobs does not only work better, but it also passes on that harmony to the guests, it **strengths the bond between company and client** and, therefore, it helps our visitors to enjoy their holidays even more.





efr ·

Nuestro compromiso con el empleo
We commit ourselves to employment



Ser Empresa Familiarmente Responsable implica muchas cosas. Además de facilitar la conciliación, supone **un compromiso con la generación de empleo estable y de calidad**, además de invertir en la formación de profesionales y colaborar con las instituciones.

Con este fin, Holiday World ha desarrollado este año **junto a Fundación Cehat un curso de formación para camareras de pisos** que se ha impartido en las instalaciones del hotel Holiday Polynesia. Las alumnas de este curso, que también contaba **con la colaboración de Aehcos y el Observatorio de RRHH de Andalucía**, vinie-

ron de diversas entidades colaboradoras con el proyecto, como Cruz Roja de Málaga, Asociación Arrabal o Málaga Acoge.

Además, **el Departamento de Recursos Humanos de Holiday World ha sido distinguido** por el Ayuntamiento de Benalmádena y su **Centro de Formación Municipal Benalforma** como empresa colaboradora en sus **proyectos de formación para el empleo**, gracias a la selección de alumnos de su Curso de mantenimiento de edificios y Curso de camareras de pisos, para que pudieran completar su formación con un periodo de prácticas.

El acto de entrega de los premios tuvo lugar el 7 de abril en el castillo de Bil-Bil, en el transcurso de un acto que estuvo presidido por el alcalde de Benalmádena, Enrique Moya, y al que acudieron las diversas empresas colaboradoras con el proyecto Benemplea.

Aida Marañón fue la responsable de recoger el galardón de manos del alcalde, quién destacó la implicación de Holiday World con el objetivo final del proyecto, **la inserción laboral de los alumnos de estos cursos de formación**, ya que la mayoría de ellos han pasado a formar parte de la plantilla de los hoteles del complejo.



Entrega de premios Benalforma · Benalforma Prize Presentation



To be a Family Responsible Company involves many issues. Besides promoting the work-life balance, it also means a **commitment to create steady employment of quality** by investing in the training of professionals and collaborating with institutions.

For that purpose, Holiday World, **together with Cehat Foundation, has developed a chambermaid training course** that took place at the Holiday Polynesia facilities. The trainees of this course -which also counted on **the collaboration of Aehcos and the Andalucía HR Observatory**- came from different collaborating entities, such as Red Cross of Málaga, Asociación Arrabal or Málaga Acoge.

Furthermore, thanks to the trainees selection for the Building Maintenance and Chambermaid courses so they could finish their



D. Manuel Crespo con Dña. Aida Marañón y D. Enrique Moya · Mr Manuel Crespo with Ms. Aida Marañón and Mr Enrique Moya

training with a practical period, the Benalmádena Town Hall -through its **Municipal Training Centre, Benalforma-** has distinguished the Holiday World's Human Resources Department as collaborating company in the **training courses for employment**.

The prize presentation took place last 7th of April at the Bil-Bil castle, and the act, where there were the collaborating companies with Benemplea project, was presided over by the Mayor of Benalmádena, Mr Enrique Moya.

Ms Aida Marañón collected the prize from the Mayor, who emphasized the Holiday World commitment with the project final aim: **that the trainees of these courses join the workforce**, as most of them are already part of the complex hotels' staff.



holiday world •

Modelo de eficiencia energética
An example of energy efficiency





Instalación de calderas · Boiler installations



Instalación de cogeneración · Cogeneration installation

En Holiday World tenemos muy claro **nuestro compromiso con la eficiencia en la gestión de los recursos**, especialmente en materia de energía. Para esto colaboramos estrechamente con empresas como Gas Natural, que además nos toman como **ejemplo en la gestión energética dentro del sector hotelero**, colaborando con ellos en la difusión del nuevo papel que juegan las empresas proveedoras de servicios energéticos en la gestión eficiente.

Con el claro objetivo de reducir las emisiones de CO₂ y controlar el gasto en el suministro, nuestro Director de Expansión y Patrimonio, Andrés Gil, se encuentra al frente del **proyecto pionero de Cogeneración** que Grupo Peñarroya está desarrollando, puesto que las soluciones de futuro en materia de energía se encaminan a los convenios de colaboración con las empresas

Definitely, Holiday World **commits itself to efficiency in resources management**, especially when talking about energy. With that purpose in mind, we are strongly collaborating with companies such as Gas Natural by helping them to spread the new role of the energy service supplier companies as regards to efficient management. In fact, they are using us as an **example of energy management within the hotel industry**.

Since the future solutions regarding energy are addressed to collaboration agreements

with the supplier companies, Mr Andrés Gil, our Development Manager, is at the head of the **pioneering Cogeneration Project** that is being developed by Grupo Peñarroya with the clear objective of reducing CO₂ emissions and controlling the supply costs. Thanks to cogeneration, we can get electrical power and useful thermal energy (water vapor or hot water) through a single process. Thus, instead of using a conventional electric power unit plus a boiler for the heating, we achieve greater energy effi-

proveedoras. La cogeneración permite obtener en un único proceso energía eléctrica y energía térmica útil (como vapor o agua caliente) con lo que se logra mayor eficiencia energética al obtener más recursos energéticos con un único proceso productivo, en lugar de emplear una central eléctrica convencional por un lado y por otro una caldera para las necesidades de calor.

En este sentido, el proyecto de Cogeneración que Holiday World está llevando a cabo contempla la producción de agua caliente sanitaria, calefacción y electricidad, elementos vitales para una gestión hotelera eficiente y de calidad.

Actualmente, Holiday World trabaja en la obtención de la máxima categoría energética de edificios, aunque el objetivo final es que se cree una categoría específica para hoteles, que en la actualidad no existe.

ciency by getting more energy resources using just one productive process.

In this sense, the Holiday World's Cogeneration Project works on the generation of bathroom hot water, heating and electricity: essential elements for a first quality and efficient hotel management.

Currently, Holiday World is working to get the maximum energy category for buildings, although the final objective is to get a specific category for hotels, which not exists yet.



salva tu planeta •

Entregamos los Premios Salva tu Planeta
Save Your Planet Prize Presentation





Durante el principio de la temporada 2011 hemos tenido el orgullo de desarrollar un proyecto muy especial, Salva tu Planeta, un programa de educación ambiental, desarrollado en colaboración con el Ayuntamiento de Benalmádena, cuyo objetivo es acercar a los niños de la localidad conceptos básicos para su **educación en valores**, como el respeto al medioambiente y la concienciación con la necesidad de preservar los recursos. Entre los meses de abril y junio hemos recibido en Holiday World la visita de grupos de **escolares procedentes de los diversos centros educativos de Benalmádena**, tanto públicos como concertados y privados, que han participado junto a nosotros en actividades

formativas y que han visitado las instalaciones para conocer la fauna del hotel Holiday Polynesia y las medidas de eficiencia energética que aplicamos en el complejo. En el marco del proyecto Salva tu Planeta, hemos querido fomentar la participación e implicación de los escolares que han tomado parte en estas visitas, gracias a la convocatoria de los **premios Salva tu Planeta**, que han promovido valores como la originalidad, la solidaridad y la creatividad. Tras una dura y debatida selección entre **más de 700 dibujos**, el jurado escogió a los cuatro ganadores. Hubo tres categorías definidas en las bases del concurso, Premio al dibujo más creativo, Premio al dibujo más solidario, y Premio al

más original, que correspondieron respectivamente a niños del **Colegio Noruego**, del **Benalmádena International College**, del **Colegio El Tomillar** y del **Colegio Internacional Torrequebrada**. Todos los galardonados recibieron como premio un día de estancia en Holiday Beach Club para él y su familia. La entrega de premios la realizó el pasado 17 de junio, María Francisca Peñarroya, Directora General de Holiday World, en una ceremonia que contó con la presencia de los niños ganadores y sus acompañantes, así como de los miembros del jurado, y que finalizó con un cóctel en el lago de Holiday Polynesia, el broche de oro a un proyecto que seguiremos desarrollando la próxima temporada.



Ganadores de los Premios Salva tu Planeta · Save your Planet prize winners

We feel really proud of the implementation, at the beginning of 2011 season, of a very special project called Save Your Planet: an environmental educational programme carried out together with the Benalmadena Town Hall. The main purpose of this project is to make the children get a better knowledge of some basic concepts for their **education in values**, such as the respect for the environment and the awareness of the necessity of preserving the natural resources.

Between April and June, Holiday World welcomed some groups of **schoolchildren from** different public, private subsidised and private **educational centres of Benalmadena**. They shared with us several educational

activities and they visited our facilities to get to know the fauna of the Holiday Polynesia hotel and the energy efficiency measures we are applying in the complex.

Within the framework of Save Your Planet project, we really wanted to encourage the participation and implication of the schoolchildren who have taken part in these visits. The **Save Your Planet prizes**, which stimulate, among other values, those of originality, solidarity and creativity, have helped us to do so. After a difficult selection among **more than 700 drawings**, the jury chose the four winners. The contest had three different categories: Prize for the most Creative Drawing, Prize for the most Supportive Drawing and Prize for the

most Original Drawing. They were respectively awarded to children from **Colegio Noruego** -belonging to **Benalmadena International College**-, from **Colegio El Tomillar** and from **Colegio Internacional Torrequebrada**. The prizewinners won a one day stay with their families at Holiday Beach Club.

The prizes were presented last 17th of June by María Francisca Peñarroya, General Manager of Holiday World. The presentation, where there were the prizewinners children with their companions as well as the members of the jury, finished with a cocktail at the lake of Holiday Polynesia, a perfect finale for a project that we will continue developing next season.



holiday plus •

Nuevas ventajas Holiday Plus

New advantages of Holiday Plus!!



Renovamos nuestro compromiso con el cliente. Con tres años de funcionamiento y **cerca de 10.000 clientes** inscritos, nuestro club Holiday Plus presenta esta temporada su **nuevo catálogo de descuentos y atenciones** para sus miembros, que ya podéis recoger en el punto informativo que encontraréis en la Recepción de los distintos hoteles del complejo.

Nuestro exclusivo programa de clientes incorpora nuevas ventajas y atenciones especiales a sus miembros, que **desde la primera visita** tienen tratamiento VIP y pueden beneficiarse de descuentos en restaurantes, parking, spa, masajes... Además, nuestro equipo de atención al cliente les mantiene informados periódicamente de las ofertas exclusivas y las ventajas del club Holiday Plus.

Os recordamos que sigue abierto el **concurso para los nuevos socios**, que sorteará tres estancias de dos noches para dos personas en Todo Incluido en cualquiera de nuestros hoteles. No dejéis pasar la oportunidad de asociaros y participar en el concurso, porque cada estancia en Holiday World es una experiencia nueva.

Once again, we renew the commitment with our customers. After three years running and with **nearly 10,000 registered customers**, our Holiday Plus club introduces this season the **new discounts and attentions catalogue** for its members, which can be collected at the information points of the several complex's hotels receptions.

Our exclusive customers programme includes new advantages and special attentions for its members who, **since the first visit**, will have a privileged VIP treatment and discounts in restaurants, car parking, spa, massages, etc. Furthermore, our customer service team will keep them up to date about the exclusive offers and advantages of the Holiday Plus club.

We remind you that the **contest for new members** is still open and you still have the possibility of winning three two-night all-inclusive stays for two at any of our hotels. Please, do not miss this opportunity to join the club and participate in the contest, because each stay at Holiday World will be a new experience.

Únete a Holiday Plus

Join Holiday Plus



Punto informativo Holiday Plus · Holiday Plus information point

Si eres uno más de nuestros clientes satisfechos, no dudes en inscribirte en Holiday Plus, el exclusivo programa que recompensa tu fidelidad con descuentos, atenciones especiales o sorteo de regalos. Aprovecha tu estancia en el complejo para afiliarte y obtener beneficios de cara a tus próximas vacaciones.

If you are one of our many satisfied customers, don't think twice and register with Holiday Plus, the exclusive programme that rewards your loyalty with discounts, special details or gifts in draws. Take advantage of your stay at the complex to join and get all the advantages for your next holiday.



Ficha de inscripción Holiday Plus · Holiday Plus inscription form

Holiday Plus

¿Para quién es Holiday Plus? Who is Holiday Plus for?

Está dirigido a clientes que ya se hayan alojado en el complejo o que vayan a hacerlo en un futuro.

It is designed for guests who have already stayed in the complex before, or who are thinking about doing so in the future.

¿Qué es Holiday Plus? What is Holiday Plus?

Un club de clientes que hará que cada nueva visita a Holiday World se vea premiada con incentivos o descuentos o atenciones, en definitiva, agradables sorpresas durante su estancia.

A clients club with which, every time you stay at Holiday World you will be rewarded with incentives and discounts or gifts; in short, pleasant surprises during your stay.

¿Cómo suscribirse? How do you join ?



Depositando el formulario con tus datos en un punto Holiday Plus del Hotel o, si te resulta más cómodo, a través de nuestra web y Facebook.

www.holidayworld.es

By placing the form with your data in a Holiday Plus point in the hotel or, if you prefer, via our web page and Facebook.

www.holidayworld.es



alianzas •

Unidos para seguir mejorando
Together we can do better

Orange

Holiday World suscribe un acuerdo para telefonía fija y datos

Holiday World ha firmado este año un acuerdo de dos años para la contratación de servicios de datos y telefonía fija con la compañía Orange, una de las líderes del sector. El objetivo del contrato es mejorar la calidad del servicio de comunicaciones en todo el complejo hotelero.

Holiday World signs a contract for fixed telephony and data

With the purpose of improving the quality of the communication services in the entire hotel complex, this year Holiday World has signed a two years agreement to contract fixed telephony and data services with Orange Company, one of the leaders of the sector.



César Yllera, Gestor de Grandes Cuentas Sur Orange, con M^a Francisca Peñarroya Dtra. General de Hw.

Coca Cola



M^a Francisca Peñarroya, Dtra. General de Hw y Ángel Martínez, gerente territorial Málaga de Rendelsur.

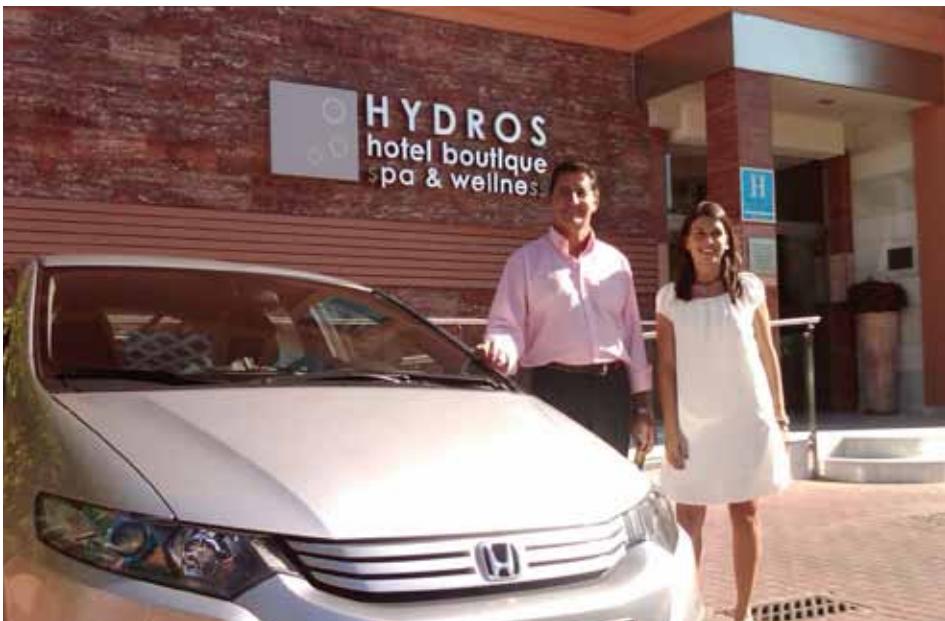
Holiday World renueva su contrato exclusivo con Coca Cola

Holiday World continúa apostando por la calidad en la comida y bebida que se sirve dentro del complejo, por lo que ha renovado el acuerdo con la firma Coca Cola, a través de Rendelsur, para el suministro en exclusiva de bebidas refrescantes. Este acuerdo se ha venido renovando desde 2004, con la apertura del complejo Holiday World.

Holiday World renews the exclusive deal with Coca-Cola

Holiday World insists on offering food and drinks of quality within the complex and that is why it has renewed the deal signed with Coca-Cola, through the distributor Rendelsur, for the exclusive soft drinks supply. The contract has been renewed since the complex was inaugurated in 2004.

Honda



Álvaro Escudero, gerente Honda Marbella con Susana Espíndola, Dpto. de Control de Gestión de Hw.

Holiday World apuesta por vehículos híbridos

Dentro de su política medioambiental, basada en el claro compromiso con la sostenibilidad y la ecología, Holiday World ha suscrito con Honda un acuerdo para ofrecer el alquiler de este tipo de vehículos dentro del complejo hotelero.

Los vehículos híbridos son la mejor alternativa para el bajo consumo de gasolina unida a las más bajas emisiones de CO₂, el gas responsable del calentamiento global. Por ello, los clientes de Holiday World podrán acceder a los Honda Insight, vehículos compactos con carrocería de 5 puertas, muy polivalentes y con un alto nivel de equipamiento. Más ecológicos, más comprometidos... y sin pagar más por ello.

Holiday World goes for hybrid cars

Holiday Word is consistent with its environmental policy, based on a clear commitment to sustainability and ecology. Thus, it has entered into an agreement with Honda to offer hybrid cars for rent within the hotel complex.

This kind of vehicles is the best option for low fuel consumption and CO₂ emissions, the gas responsible for global warming.

Holiday World puts the Honda Insight at the disposal of the customers: a five-door compact multi-purpose car with high quality features.

It is more ecologic, more involved... and without having to pay more!

ACEB

Beneficios para los empresarios de Benalmádena

El complejo Holiday World ha suscrito un convenio de colaboración con la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Benalmádena, ACEB, en virtud del cual sus asociados podrán acceder a beneficios especiales en la contratación de los múltiples servicios que ofrecen sus hoteles. El objetivo final es generar lazos de negocio entre la comunidad local.

Benefits for the Benalmádena businessmen

The Holiday World complex has entered into a collaboration agreement with the Association of Trade and Commerce of Benalmádena (ACEB) by virtue of which the members will have especial benefits when contracting the multiple services offered by its hotels. The final aim is to establish bonds and promote the business with the local community.



Mariano Pastor, Dpto. Comercial Hw, Jesús Peinado, presidente de ACEB, Mª Francisca Peñarroya, Directora General de Hw y Maite Sánchez, Secretaria General de ACEB.





Queremos dar las gracias . We would like to thank

W W W . h o l i d a y w o r l d . e s

Hoteles Holiday World
H.Village: +34 952.57.97.00
H.Palace: +34 952.57.97.17
H.Polynesia: +34 952.57.97.37
H.Hydros: +34 952.57.97.47
Comercial: +34 952.57.97.27
Reservas: +34 952.57.97.57
reservas@holidayworld.es
Avenida del Sol (antigua CN-340) P.K. 215,6
29630 Benalmádena Costa - Málaga
ESPAÑA

